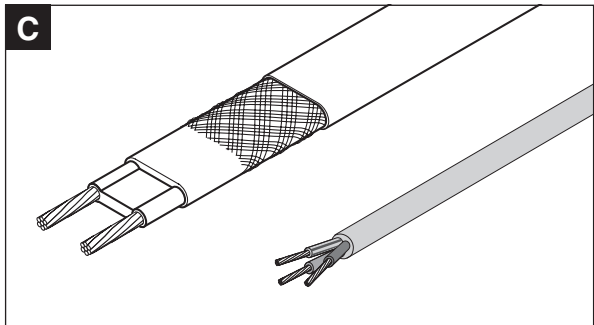
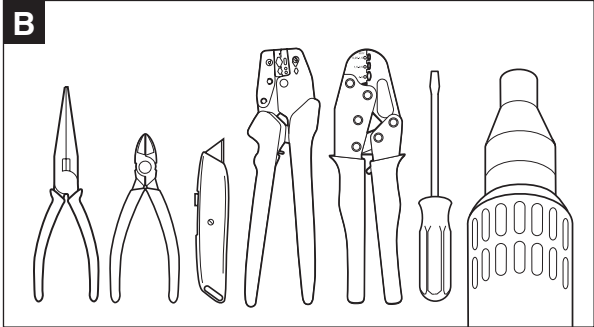
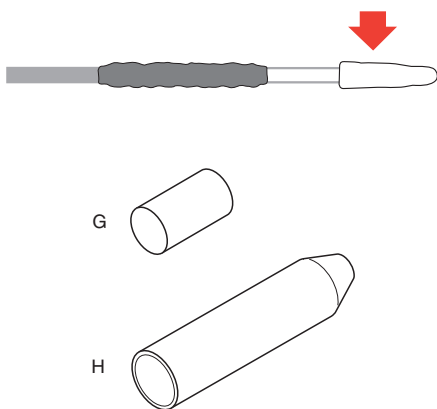
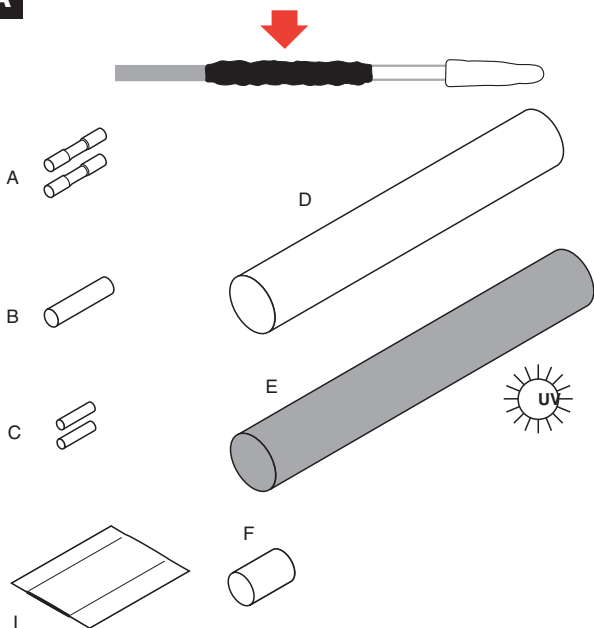

U-ACC-PP-07

**Cold lead connection and end seal kit
Anschlussgarnitur für Zuleitungskabel und
Endabschlussgarnitur
Kit de liaison froide et d'extrémité
Aansluiting- en eindafwerkingset
Kaldkabelskjøt og endeavslutning sett
Kallkabelanslutning och ändavslutningssats
Kold monteret endeafslutning
Jatkospakkaus kylmäkaapeliin ja loppupäätte
Kit di connessione e terminazione
Zestaw połączeniowy z przewodem
elektrycznym zasilającym oraz zestaw końcowy
Набор для подключения и оконцевания
греющего кабеля
Připojovací souprava napájecího kabelu a ukon-
čovací těsnění.
Hideg-vég csatlakoztató és véglezáró készlet
Priključak hladnog kraja i završna garnitura**



20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

A



ENGLISH

A. KIT CONTENTS

A,B	Crimps
C,D,E,F	Cold lead shrinkable sleeves
G,H	End seal shrinkable sleeves
I	Mastic

DEUTSCH

A. INHALT DER GARNITUR

A,B	Pressverbinder
C,D,E,F	Schrumpfschläuche für Zuleitungskabel
G,H	Schrumpfschläuche für Endabschluss
I	Abdichtmasse

FRANÇAIS

A. CONTENU DU KIT

A,B	Manchons à sertir
C,D,E,F	Manchons thermo-rétractables pour liaison
G,H	Manchons thermo-rétractables pour l'extrémité
I	Mastic

NEDERLANDS

A. INHOUD KIT

A,B	Krimpverbinders
C,D,E,F	Krimpkousen voor aansluiting
G,H	Krimpkousen voor eindafwerking
I	Mastiek

NORSK

A. SETTET INNEHOLDER

A,B	Presshylser
C,D,E,F	Krympestrømper til kaldkabel
G,H	Krympestrømper til endeavslutning
I	Mastic

SVENSKA

A. SATSINNEHÅLL

A,B	Presshylsor
C,D,E,F	Krympslangar för kallkabel
G,H	Krympslangar för ändavslutning
I	Mastik

DANSK

A. KOMPONENTLISTE

A,B	Terminaler
C,D,E,F	Krympemuffe for kold kabel
G,H	Krympemuffe for endeafslutning
I	Mastik

SUOMI

A. PAKKAUS SISÄLTÄÄ

A,B	Liittimet
C,D,E,F	Kutistemuovit kylmäkaapelille
G,H	Kutistemuovit lop-pupäätteeseen
I	Tiiviste

ITALIANO

A. CONTENUTO DEL KIT

A,B	Connettori
C,D,E,F	Termorestringenti per lato alimen- tazione
G,H	Termorestringenti per lato finale
I	Mastice

POLSKI

A. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

A,B	Złączki zaciskowe
C,D,E,F	Rurki termokurcziwe połączenia zimnego
G,H	Rurki termokurcziwe zakończenia
I	Mastyka

РУССКИЙ

A. В СОСТАВ НАБОРА ВХОДИТ:

A,B	Обжимные гильзы
C,D,E,F	Усаживаемые трубки узла подключения
G,H	Концевые термоусаживаемые трубки Герметик
I	Герметик

ČESKY

A. SOUPRAVA OBSAHUJE

A,B	Lisovací spojovače
C,D,E,F	Smršťovací trubice pro připojení napájecího kabelu
G,H	Smršťovací trubice pro ukončení.
I	Těsnicí tmel

MAGYAR

A. KÉSZLET TARTALMA

A,B	Préselhető kötőelemek
C,D,E,F	Hőre zsugorodó csövek a hideg-véghez
G,H	Hőre zsugorodó csövek a véglezáráshoz
I	Tömítőanyag

HVRATSKI

A. SADRŽAJ GARNITURE:

A,B	Presne spojnice
C,D,E,F	Stezne cijevi za hladni kraj
G,H	Stezne cijevi za završetak
I	Brtnvena masa

ENGLISH

Applicable to following heating cables:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard heating cables
W31, W32, W51, W52

Cold lead cable:

overall diameter:

6 mm - 11 mm.

conductor size:

3 x 1,5 mm²

WARNING: Please make sure the installation is carried out in clean, dry conditions and all cable ends are protected from moisture.

DEUTSCH

Für folgende Heizbänder geeignet:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32, W51,
W52

Zuleitungskabel:

Aussendurchmesser:

6 mm - 11 mm.

Leiterquerschnitt:

3 x 1,5 mm²

ACHTUNG: Bitte stellen Sie sicher, dass die Montage in sauberer und trockener Umgebung erfolgt und die Kabelenden vor Feuchtigkeit geschützt werden.

FRANÇAIS

Compatible avec les rubans chauffants:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51 et W52

Câble de liaison froide:

diamètre extérieur:

6 mm - 11 mm

Sections des conducteurs:

3 x 1,5 mm²

ATTENTION: Veiller à ce que l'installation soit réalisée dans un environnement propre et sec et que les extrémités du ruban soient protégées de l'humidité.

NEDERLANDS

Toepasbaar op verwarmingskabels:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Aansluitkabel:

buitendiameter:

6 mm - 11 mm.

stroomdraadafmeting:

3 x 1,5 mm²

OPGELET: De installatie moet worden uitgevoerd in droge en zuivere omstandigheden, en de kabeluiteinden moeten altijd tegen vocht beschermd worden.

NORSK

Til bruk for varmekabler

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Kaldkabel:

utvendig diameter:

6 mm - 11 mm

ledertverrsnitt:

3 x 1,5 mm²

ADVARSEL: Utfør installasjonen under rene og tørre forhold, og forsikre at kabelendene ikke utsettes for fuktighet.

SVENSKA

Passar till värmekablarna

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Kallkabel:

ytterdiameter:

6 mm - 11 mm

ledarearea:

3 x 1.5 mm²

VARNING: Säkerställ att installationen sker under rena, torra förhållanden och att värmekabeländarna skyddas mot fukt.

DANSK

Anvendelig for varmekabel:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Kold kabel:

Udvendig diameter:

6 mm - 11 mm.

Tilslutning:

3 x 1,5 mm²

ADVARSEL: Sørg for at montagen sker under rene og tørre forhold, samt at alle enderne på kablerne beskyttes mod fugt. Læs hele montagevejledningen inden arbejdet påbegyndes og følg instruktionerne nøje.

SUOMI

Soveltuu lämpökaapeille:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Kylmäkaapeli:

kokonaishalkaisija:

6 mm -11 mm

johtimen koko:

3 x 1,5 mm²

VAROITUS: Varmista että asennus tehdään puhtaissa, kuivissa olosuhteissa ja kaapelin päät on suojattu kosteudelta.

ITALIANO

Adatto ai cavi scaldanti:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

Freezgard W31, W32,
W51, W52

Cavo di potenza:

diametro esterno:

6 mm - 11 mm.

dimensione del conduttore:

3 x 1,5 mm²

ATTENZIONE: Assicurarsi che l'installazione venga effettuata in ambiente asciutto E, pulito E che tutte le terminazioni dei cavi siano protette dall'umidità'.

POLSKI

Do stosowania z przewodami grzejnymi:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGuard: W31, W32,
W51, W52

Przewody elektryczne (zimne)

wymiary zewnętrzne:

6 mm -11 mm

średnica żyły:

3 x 1,5 mm²

UWAGA: Montaż należy wykonywać w miejscu czystym, suchym a zakończenie przewodu grzejnego chronić należy przed wilgocią.

РУССКИЙ

Применяется для греющих кабелей:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Силовой кабель

Внешний диаметр:

6 мм-11 мм

Сечение жилы:

3 x 1,5 мм²

ВНИМАНИЕ: монтаж должен производиться в чистых, сухих условиях; греющий кабель должен храниться с защищенными от влаги концами.

ČESKY

Souprava je určena pro topné kabely:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Napájecí kabel:

Vnější průměr:

6 mm - 11 mm.

průřez vodiče:

3 x 1,5 mm²

UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby montáž byla prováděna v čistém a suchém prostředí, všechny konce kabelů chraňte před vlhkostí.

MAGYAR

Fűtőkábel:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32, W51,
W52

Hidég-vég kábel:

külső átmérő:

6 mm - 11 mm

vezető méret:

3 x 1,5 mm²

FIGYELMEZTETÉS: A szerelést tiszta és száraz körülmények között kell végezni és minden kábelvégződés legyen védett a nedvességtől.

HRVATSKI

Grijači kabeli:

LC2-CT

T2Red

ETL-A

FreezGard W31, W32,
W51, W52

Napojni kabel (hladni kraj):

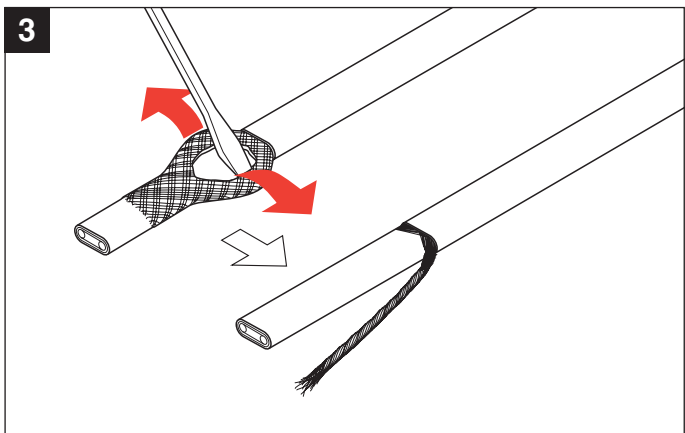
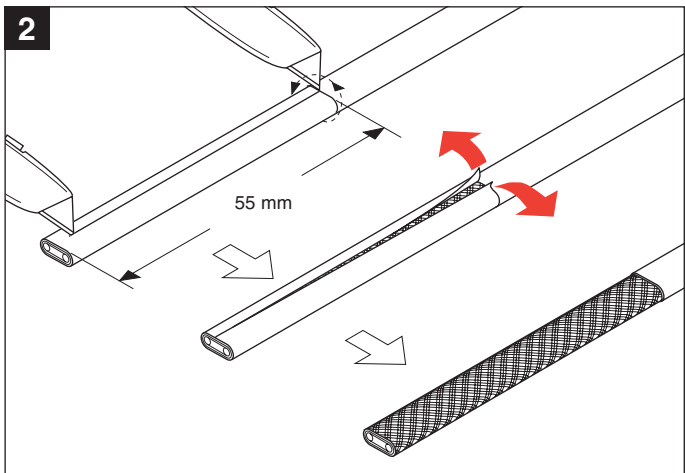
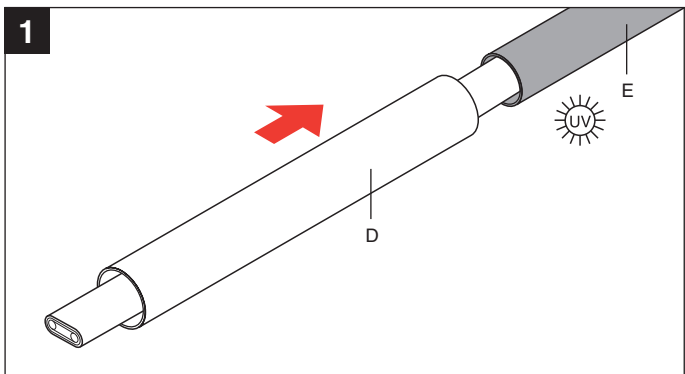
Vanjski promjer:

6 mm - 11 mm.

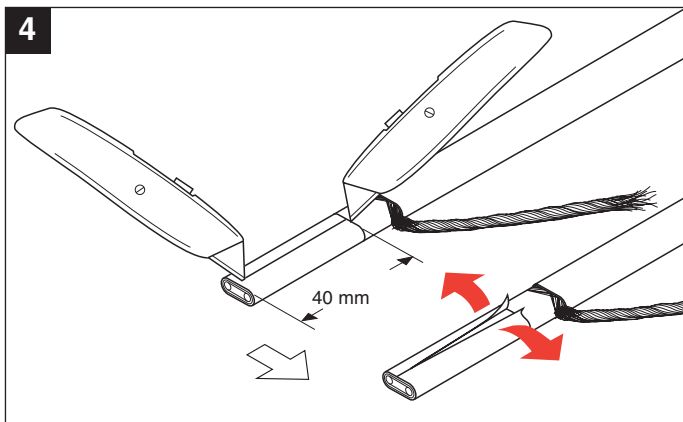
Presjek:

3 x 1,5 mm²

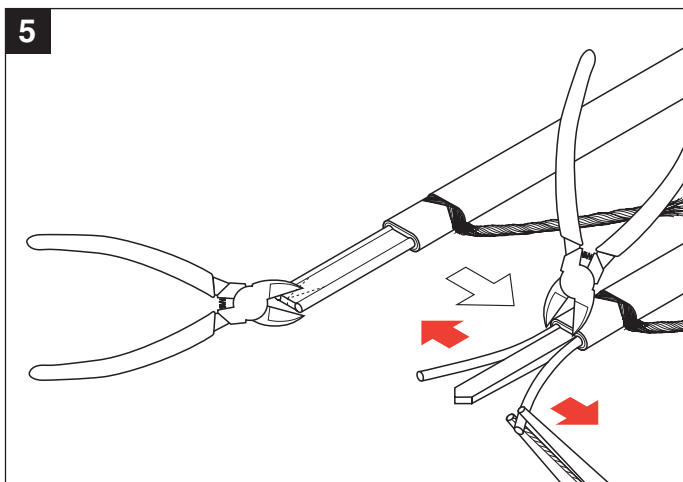
UPOZORENJE: Paziti da se montaža vrši u čistim i suhim uvjetima, te da su svi završeci zaštićeni od vlage.



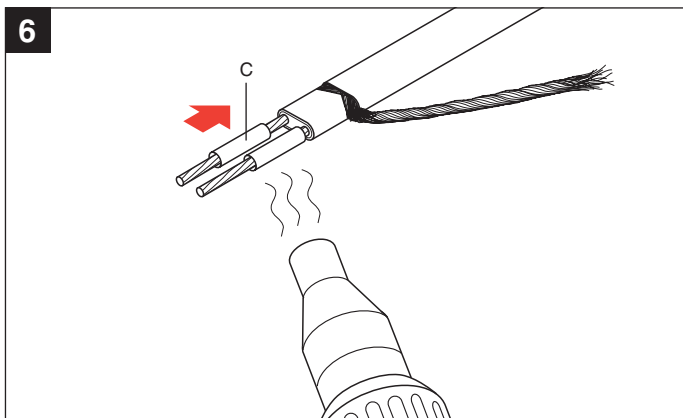
4

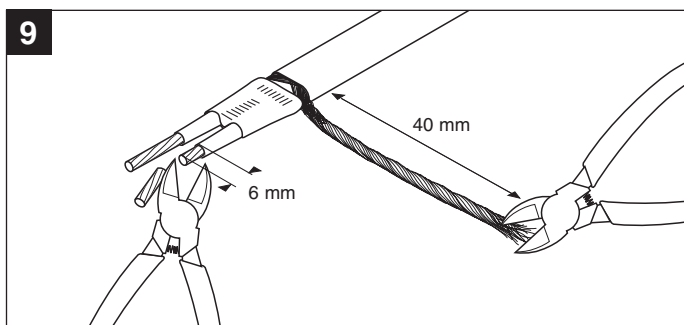
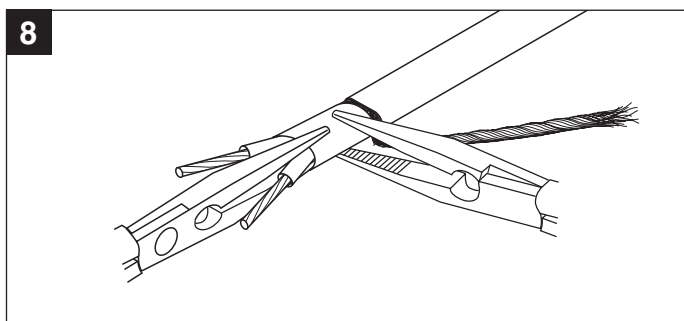
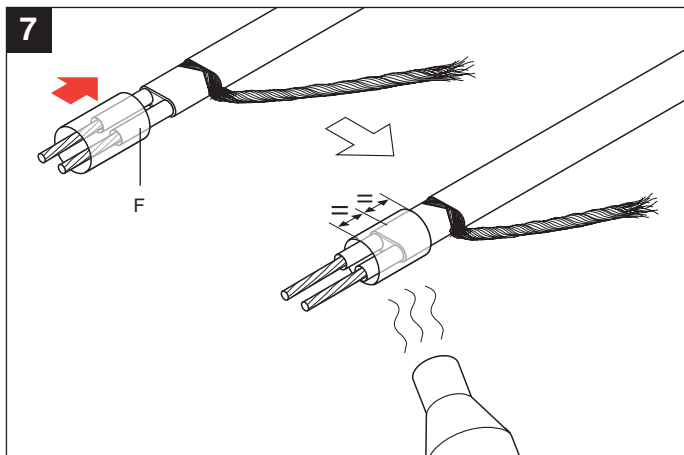


5



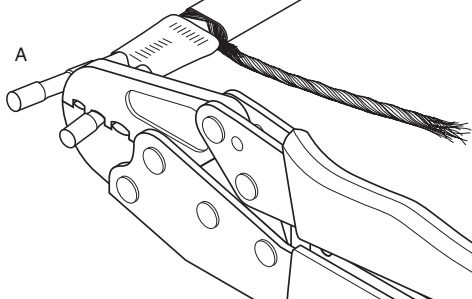
6





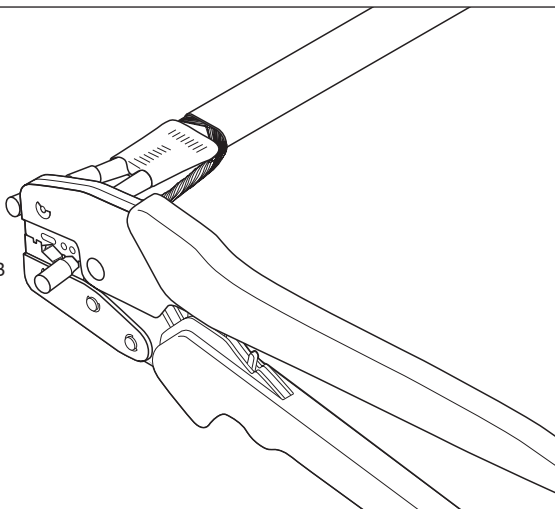
10

A



11

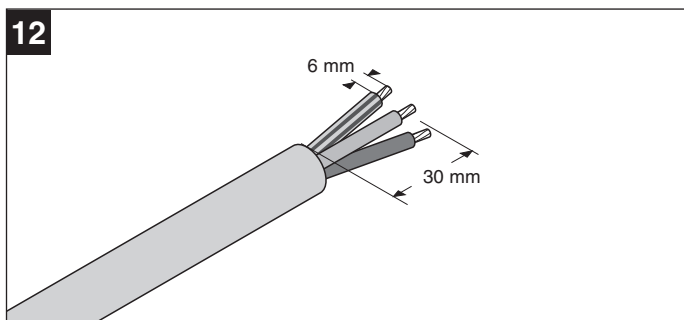
B



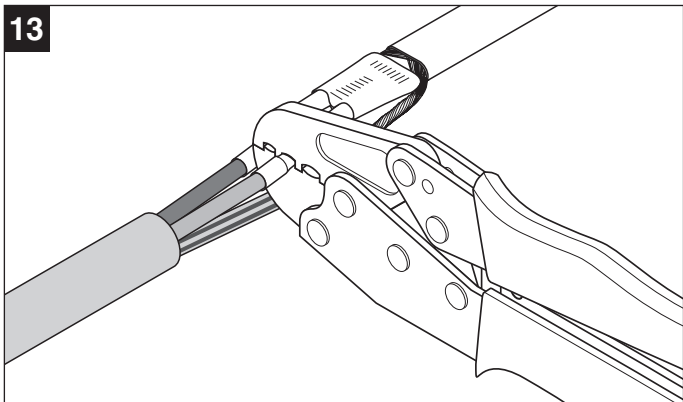
12

6 mm

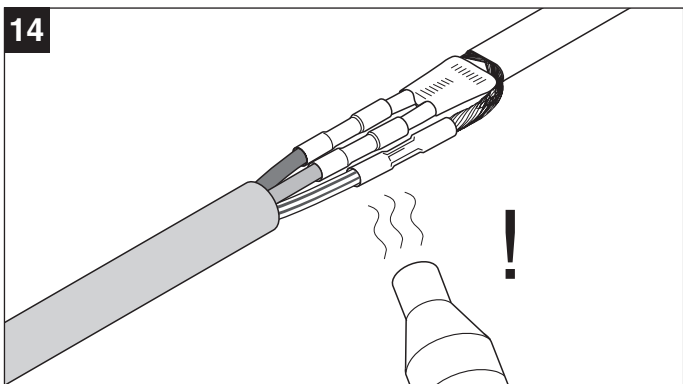
30 mm



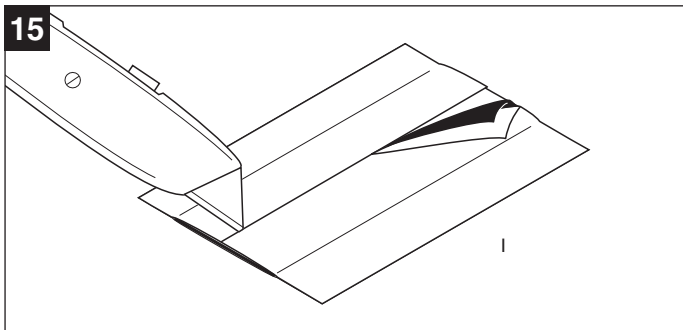
13

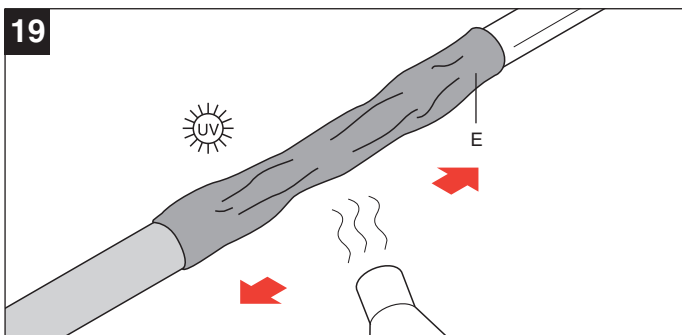
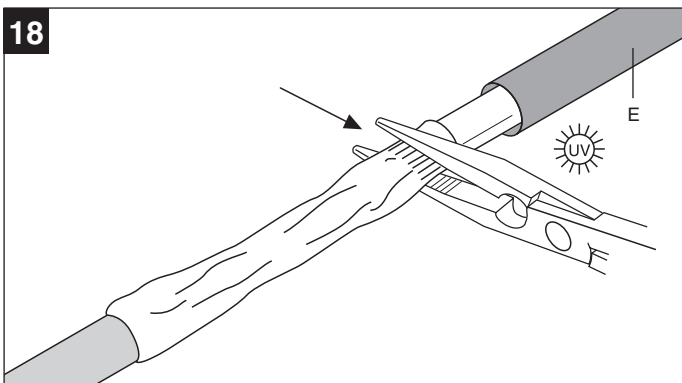
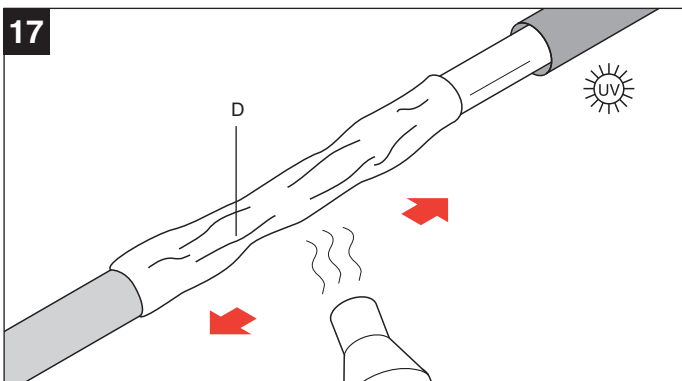
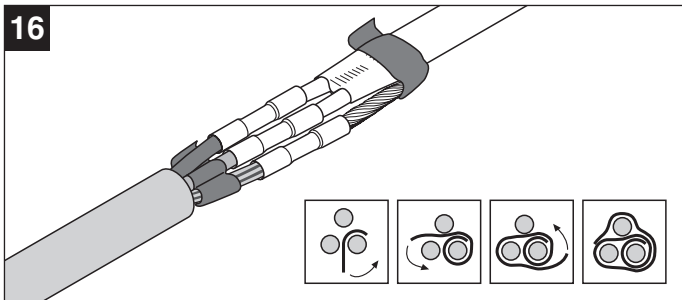


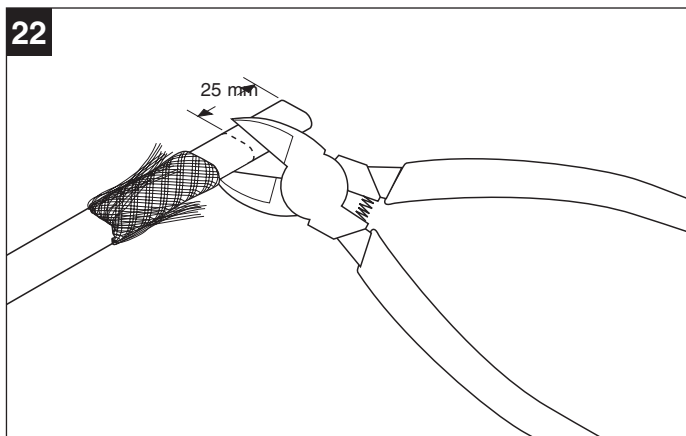
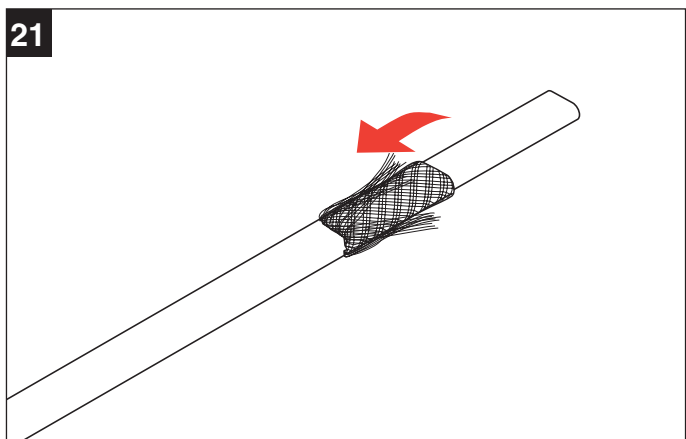
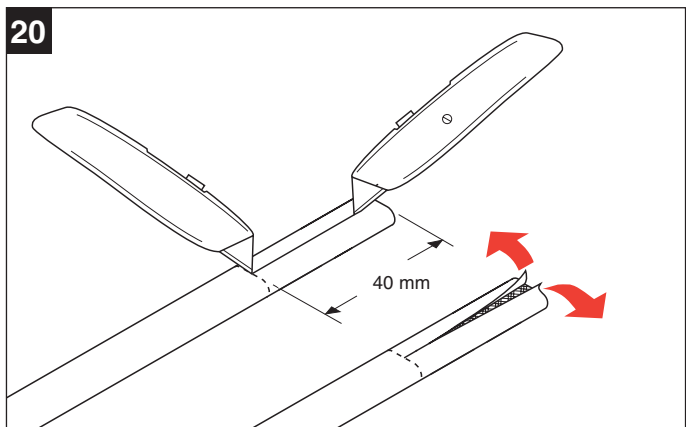
14



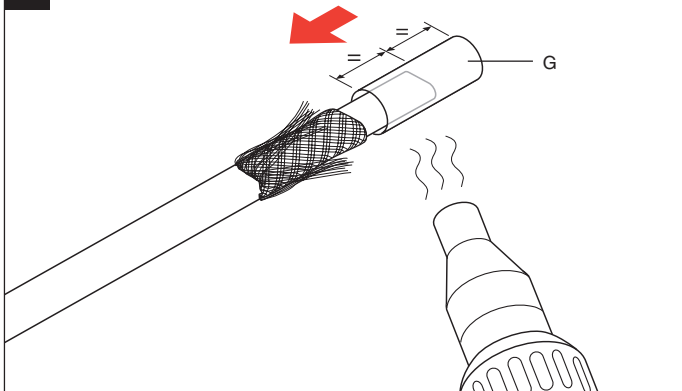
15



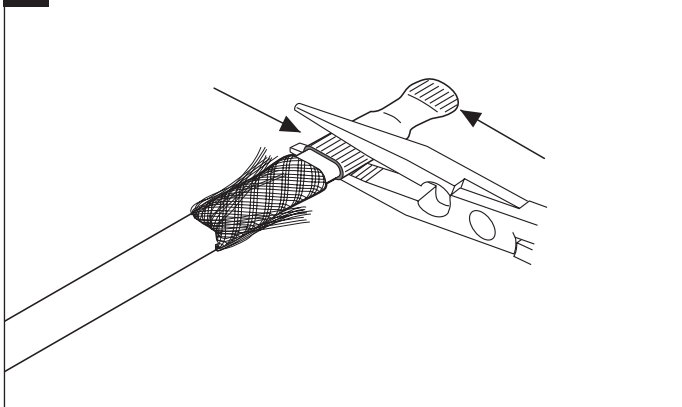




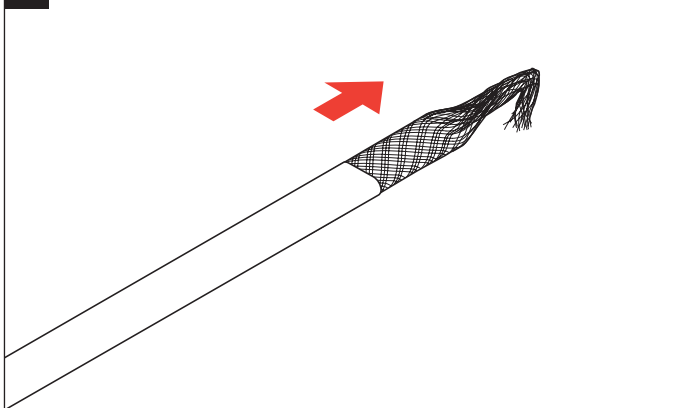
23



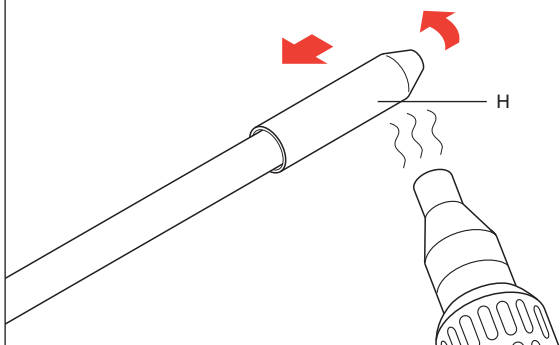
24



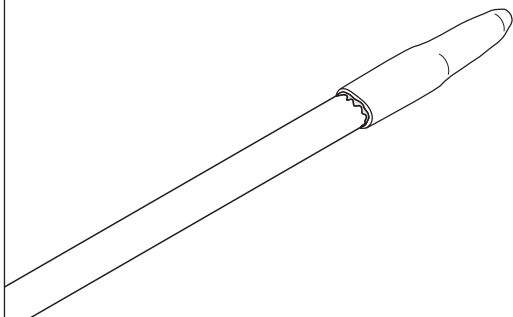
25



26



27



België / Belgique

Tyco Thermal Controls
Staatsbaan 4A
3210 Lubbeek
Tel. 016 21 35 02
Fax 016 21 36 04

Česká Republika

Raychem HTS s.r.o.
Novodvorská 82
14200 Praha 4
Tel. 241 009 215
Fax 241 009 219

Danmark

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Tel. 70 11 04 00
Fax 70 11 04 01

Deutschland

Tyco Thermal Controls GmbH
Englerstraße 11
69126 Heidelberg
Tel. 0800 1818205
Fax 0800 1818204

France

Tyco Thermal Controls SA
B.P. 90738
95004 Cergy-Pontoise Cedex
Tél. 0800 906045
Fax 0800 906003

Italia

Tyco Electronics Raychem SPA
Centro Direzionale Milanofiori
Palazzo E5
20090 Assago, Milano
Tel. 57 57 61
Fax 57 57 6201

Nederland

Tyco Thermal Controls b.v.
Van Heuven Goedhartlaan 121
1181 KK Amstelveen
Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993

Norge

Tyco Thermal Controls Norway AS
Postboks 6076 - Etterstad
0601 Oslo
Tel. 66 81 79 90
Fax 66 80 83 92

Österreich

Tyco Thermal Controls
Office Wien
Brown-Boveri Strasse 6/14
2351 Wiener Neudorf
Tel. 0 22 36 86 00 77
Fax 0 22 36 86 00 77-5

Polska

Tyco Thermal Controls Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 19
02-677 Warszawa
Tel. +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51

Schweiz / Suisse

Tyco Thermal Controls N.V.
Office Baar
Haldenstrasse 5
Postfach 2724
6342 Baar
Tel. 041 766 30 80
Fax 041 766 30 81

Spain

Tyco Thermal Controls N.V.
Ctra. De la Coruña, km. 23,500
Edificio ECU I
28290 Las Rozas
Madrid - Spain
Tel. (34) 902 125 307
Fax (34) 91 640 29 90

Suomi

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Puh. 0800 11 67 99
Telekopio 0800 11 86 74

Sverige

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Tel. 020-210 100
Fax 031-335 58 99

United Kingdom

Tyco Thermal Controls (UK) Ltd
3 Rutherford Road,
Stephenson Industrial
Estate Washington, Tyne & Wear
NE37 3HX
Tel. 0800 969013 Fax: 0800 968624

**РОССИЯ и другие страны СНГ
РАЙХЕМ**

Россия, 127081, Москва
пр. Дежнева 29, стр. 1
Тел. (495) 508 99 75
Факс (495) 508 99 74

tyco*Thermal Controls*www.tycothermal.com